**Аннотация дисциплины**

**«Актуальные проблемы литературоведения»**

*Цель дисциплины* состоит в формировании и углублении научной базы получения квалификации «магистр филологии» и, в частности, написания квалификационных магистерских сочинений.

*Задачи дисциплины:*

* выявление и рассмотрение основных проблемных кругов современного литературоведения;
* обсуждение дискуссионных ситуаций научного поиска в современном литературоведении;
* углубление научно-исследовательских компетенций начинающих магистрантов в области науки о литературе;
* рефлексия эпистемологических оснований и коммуникативных интенций литературоведческого научного дискурса;
* первоначальная практическая подготовка к написанию итогового магистерского исследования.

|  |
| --- |
| Знать: основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук.  Уметь: читать и анализировать научную литературу по профильной и смежным областям знания; излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме.  Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения. |
| Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии.  Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме.  Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы. |
| Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов.  Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общефилологические методы.  Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. |
| Знать: стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.  Уметь: рассматривать текст на всех уровнях анализа.  Владеть: навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики. |
| Знать: основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов.  Уметь: применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.  Владеть: навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории. |
| Знать: основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии.  Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.  Владеть: умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций. |

**Аннотация дисциплины**

**«Актуальные проблемы лингвистики»**

*Цель дисциплины* – формирование у студентов знаний, умений и навыков в области актуальных проблем современной лингвистики.

*Задачи дисциплины:* студент, освоивший дисциплину, должен знать современную научную и учебную литературу по современной лингвистике, основные теоретические положения лингвистической мысли.

|  |
| --- |
| Знать: основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук.  Уметь: читать и анализировать научную литературу по профильной и смежным областям знания; излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме.  Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения. |
| Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии.  Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме.  Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы. |
| Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов.  Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общефилологические методы.  Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. |
| Знать: стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.  Уметь: рассматривать текст на всех уровнях анализа.  Владеть: навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики. |
| Знать: основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов.  Уметь: применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.  Владеть: навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории. |
| Знать: основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии.  Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.  Владеть: умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций. |

**Аннотация дисциплины**

**«Методология исследовательской деятельности и**

**академическая культура»**

*Цель дисциплины* – формирование у магистрантов необходимых компетенций по направлению подготовки с учетом особенностей ОП в определении видов и задач профессиональной деятельности.

*Задачи дисциплины:*

* научиться определять объект и предмет и их релевантность;
* научиться выявлять новизну и актуальность;
* научиться определять и обосновывать структуру работы;
* формулирование и решение проблем, возникающих в ходе научно-исследовательской деятельности и требующих углубленных профессиональных знаний в области литературоведения и образовательных технологий;
* выбор необходимых методов исследования, модификация существующих и разработка новых методов, исходя из целей конкретного научного исследования.

|  |
| --- |
| Знать: основы разработки и реализации проекта в избранной сфере профессиональной деятельности.  Уметь: создать сценарный план проекта в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, масс-медийной, коммуникативной и экскурсионной сферах.  Владеть: практическим опытом разработки и (или) реализации проекта. |
| Знать: научную парадигму, в рамках которой реализуется проект;  Уметь: определить на основе поставленной проблемы проектную задачу и способ ее решения; формулировать цель, задачи, обосновать актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения;  Владеть: навыками разработки плана реализации проекта; способностью корректировки способов решения задач в ходе реализации проекта. |
| Знать: основные требования к оформлению результатов проектной деятельности, принятые в научном сообществе;  Уметь: формулировать промежуточные и окончательные выводы и заключения, получаемые в ходе реализации проекта, с учетом лексических, грамматических, стилистических, пунктуационных норм используемого языка и особенностей профессиональной коммуникации в определенной сфере деятельности;  Владеть: навыками устной и письменной презентации основных положений и результатов реализации проекта. |
| Знать: основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в изучаемой области.  Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории изучаемой области в профессиональной деятельности.  Владеть: знаниями и навыками абстрактного мышления, методами анализа художественных и научных текстов, способами анализа и систематизации теоретико-литературного материала. |
| Знать: специфику осуществляемой профессиональной деятельности; способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки.  Уметь: определять приоритеты в процессе выполнения заданий, предусмотренных видами профессиональной деятельности.  Владеть: способностью оценивать свои личностные и временные ресурсы, оптимально их использовать для успешного достижения поставленной цели. |
| Знать: инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.  Уметь: планировать свое рабочее и свободное время для оптимального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности.  Владеть: способностью определять задачи саморазвития и профессионального роста, распределяет их на долго-, средне- и краткосрочные с обоснованием актуальности и определением необходимых ресурсов для их выполнения. |

**Аннотация дисциплины**

**«Межкультурное взаимодействие»**

**(в титуле иное название, которого нет в уч.плане)**

**Аннотация дисциплины**

**«Иностранный язык в профессиональной деятельности»**

*Цель* дисциплины: формирование у магистрантов навыков межкультурной коммуникации в сфере российско-итальянского делового общения.

*Задачи*дисциплины:

- выработать инструментарий для формирования профессионального имиджа (составление резюме, письма работодателю, собеседование);

- овладеть деловым языком и знакомство с итальянской деловой культурой (умение сделать презентацию своей компании, описать работу предприятия, производственные процессы и рыночную цепочку, спланировать деловую встречу и т.п.);

- овладеть навыками деловой корреспонденции на итальянском языке (формат, стиль и содержание делового письма), изучение многообразия деловой документации;

- освоить лингвистические и социокультурные приёмы, направленные на уверенное поведение в деловой среде;

- углубить навыки рецензирования документов и выступлений и выделения смыслового ядра деловых документов, совершенствовать техники устного рецензирования деловых текстов;

- ознакомиться с нормами делового этикета и приёмами невербальной коммуникации;

- создать актуальную картину итальянской деловой жизни с учётом современных процессов и реалий.

|  |
| --- |
| Знать: стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке.  Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации.  Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации;  техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами. |
| Знать: систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события.  Уметь: распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения.  Владеть: навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения. |
| Знать: основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы.  Уметь: выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.  Владеть: навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами. |

**Аннотация дисциплины**

**«Информационные технологии в филологии»**

*Цель дисциплины:* формирование у магистрантов представления об использовании технических средств обработки информации при проведении филологического исследования.

*Задачи дисциплины:*

* научить магистрантов применять компьютерные технологии для решения задач, возникающих в профессиональной деятельности филолога (прежде всего связанных с автоматической обработкой и анализом текста).
* научить магистрантов основам программирования и автоматизированной обработки текстовой информации с применением языка Python.
* дать представление о реализации алгоритмов обработки и анализа текста с использованием регулярных выражений Python и библиотек Natural Language Toolkit (NLTK) и Pymorphy 2.
* научить магистрантов использовать средства и сервисы, предназначенные для коллективной работы над научными проектами.

|  |
| --- |
| Знать: стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.  Уметь: рассматривать текст на всех уровнях анализа.  Владеть: навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики. |
| Знать: основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов.  Уметь: применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.  Владеть: навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории. |
| Знать: основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии.  Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.  Владеть: умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций. |

**Аннотация дисциплины**

**«Методика преподавания иностранного языка»**

*Основная цель*освоения дисциплины– дать студентам современные инструменты преподавания иностранного языка в русскоязычной среде*.*

*Задачи дисциплины:*

* представить существующие методики преподавания иностранного языка, их теоретическую базу и дать понятие об их различиях;
* показать, какие методики являются более эффективными и в каких условиях;
* сформировать понятие о методах преподавания разных аспектов иностранного языка русскоязычным учащимся;
* сформировать навыки обучения разным аспектам владения языком.

|  |
| --- |
| Знать: стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке.  Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации.  Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации;  техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами. |
| Знать: систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события.  Уметь: распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения.  Владеть: навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения. |
| Знать: основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы.  Уметь: выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.  Владеть: навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами. |
| Знать: основные положения и концепции в области языкознания и литературоведения; место филологии в системе гуманитарных наук.  Уметь: читать и анализировать научную литературу по профильной и смежным областям знания; излагать теоретический материал как соблюдая нормы научного стиля речи, так и в популярной, общедоступной форме.  Владеть: навыками корректного использования профессиональной терминологии и понятийного аппарата в области языкознания и литературоведения. |
| Знать: основные этапы исторического развития и особенности современного состояния филологии; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов филологии.  Уметь: демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в устной и письменной форме.  Владеть: способностью анализировать языковые и литературные факты с точки зрения соответствующей научной парадигмы. |
| Знать: принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала и литературных фактов.  Уметь: анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общефилологические методы.  Владеть: навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. |
| Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.  Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.  Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации. |
| Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.  Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.  Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания. |
| Знать: основные требования информационной безопасности.  Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.  Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы. |

**Аннотация дисциплины**

**«Методологические проблемы компаративных**

**исследований грамматики»**

*Цель дисциплины:* формирование и углубление научной базы написания квалификационных магистерских сочинений.

*Задачи дисциплины:*

- сформировать у студентов четкие представления о соотношении теоретического и практического (дидактического) подходов к грамматическому анализу;

- существенно углубить понимание студентами специфики грамматики как раздела языкознания, изучающего закономерности изменения и сочетания слов, образующих осмысленные предложения (высказывания);

- развить понимание неединственности описания грамматического значения, как понятия относительного и конкретно-языкового, представляющего собой пучок свойств;

- существенно скорректировать представления студентов о границах, путях и возможностях грамматического анализа;

- ознакомить с современным состоянием контрастивных исследований грамматики, системой грамматических категорий и возможностями различных подходов к грамматическому анализу;

- углубить понимание понятий грамматической категории, обязательности в грамматике, центра и периферии, системы и структуры в грамматике, системы, нормы и коллективного/индивидуального речевого узуса;

- ознакомить с современным состоянием компаративистики, проблемами и возможностями компаративного подхода к явлениям грамматической типологии;

- обосновать и закрепить профессиональные представления о соотношении анализа и интерпретации в изучении грамматических явлений.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |
| Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.  Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.  Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации. |
| Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.  Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.  Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания. |
| Знать: основные требования информационной безопасности.  Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.  Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы. |

**Аннотация дисциплины**

**«Основы аналитической работы с текстом»**

*Цель дисциплины:* научиться читать сложные тексты на итальянском языке.

*Задачи дисциплины:*

* научиться определять трудные для понимания места в тексте;
* научиться выявлять фразовые и пропозициональные элементы текста;
* научиться анализировать тексты нарративного и речевого регистров;
* научиться моделировать коммуникативный процесс;
* научиться определять типы культурной идентичности авторов текста;
* научиться преодолевать помехи в понимании устного текста

|  |
| --- |
| **Знать**: различие форм, методов, приемов и последовательности действий в стандартных и нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях; варианты альтернативных путей выхода из различных ситуаций;  **Уметь**: проявлять инициативу и избегать автоматического применения стандартных форм и приемов при решении задач в нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях;  **Владеть**: системой навыков действий в нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях. |
| **Знать**: основы социальной и этической ответственности при принятии решений;  **Уметь**: выделять и систематизировать основные представления о социальной и этической ответственности за принятые решения; прогнозировать возможные нестандартные ситуации; принимать и критически оценивать принятые решения;  **Владеть**: умением прогнозировать результаты социальной и этической ответственности за принятые решения. |
| **Знать**: основные информационные ресурсы, используемые в различных областях знания, современные приемы и методы использования информационных технологий для реализации научно-исследовательских и образовательных задач, состав и основные характеристики современного программного обеспечения для обработки текстовой и мультимедийной информации.  **Уметь**: использовать современные технологии поиска и обработки информационных источников, использовать их для решения научно-исследовательских и педагогических задач;  **Владеть**: навыками поиска и систематизации информации, источников, научной литературы; способами пополнения профессиональных знаний путем использования возможностей современных технологий. |
| Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| Знать: жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  Уметь: осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  Владеть: справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| Знать: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  Уметь: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  Владеть: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Практический курс перевода первого иностранного языка»**

*Цель дисциплины:* сформировать навыки и умения письменного и устного (абзацно-фразового и последовательного) перевода с итальянского языка на русский и с русского языка на итальянский, а так же навыки и умения двустороннего перевода.

*Задачи дисциплины:*

* формирование устойчивых навыков и умений владения всеми видами письменного перевода (литературного, технического, бюрократического);
* формирование устойчивых навыков устного последовательного перевода;
* расширение знаний о практических аспектах переводческой деятельности, о лингвострановедческих реалиях России и Италии;
* выполнение абзацно-фразового перевода на слух монологической речи с итальянского языка на русский и обратно;
* выполнение последовательного перевода с записью и ведение двустороннего перевода беседы в нормальном речевом темпе.

|  |
| --- |
| Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;  основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;  Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;  Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста. |
| Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;  Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;  Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях. |
| Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;  Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;  Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации. |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |
| Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| Знать: жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  Уметь: осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  Владеть: справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| Знать: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  Уметь: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  Владеть: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Перевод и межкультурное взаимодействие»**

*Цель дисциплины:* формирование широкого и научно-корректного представления о переводе как об особом виде межкультурного посредничества; овладение междисциплинарной методологией его изучения. Данный курс предполагает большой объем творческой, эвристической самостоятельной поисковой деятельности студентов. Междисциплинарные связи данной дисциплины позволяют студентам синтезировать компетенции, приобретенные в процессе изучения других дисциплин специальности: теории перевода, теории межкультурной коммуникации, лингвострановедения.

*Задачи дисциплины:*

- познакомить студентов с базовыми понятиями дисциплины;

- познакомить студентов с современными научными концепциями в данной области знаний;

- познакомить студентов с основными методологическими подходами к изучению межкультурных аспектов перевода, переводческого процесса, деятельности и поведения переводчика;

- помочь студенту овладеть современными подходами к анализу языковой картины мира;

- помочь студенту овладеть современными способами и формами межкультурного взаимодействия;

- помочь студенту овладеть современными способами межкультурной деятельности переводчика.

- помочь студенту овладеть современными способами анализа межкультурных аспектов языковой картины мира;

- помочь студенту овладеть современными способами оценки состояния межкультурного взаимодействия в диахроническом и синхроническом аспектах;

- помочь студенту овладеть современными способами оценки состояния межкультурного взаимодействия в терминах культурной ассимиляции, идентификации и т.д.

|  |
| --- |
| Знать: принципы подготовки, организации и проведения научных филологических исследований в коллективе;  Уметь: писать и правильно оформлять научные статьи и тезисы к докладу;  Владеть: опытом ведения научно-исследовательской деятельности в коллективе. |
| Знать: знать особенности представления информации в форме письменного и устного научного текста;  Уметь: наглядно представлять научную информацию в виде графиков и таблиц; оптимизировать форму представления научной информации  Владеть: техникой подготовки презентаций и хэндаутов; техникой подготовки устного выступления. |
| Знать: этические принципы взаимодействия с другими членами научного и педагогического коллектива, проводящего исследование в области филологии;  Уметь: осуществлять коммуникацию внутри научного и педагогического коллектива;  Владеть: техникой и этикой размещения научной информации в сети «Интернет». |
| Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| Знать: жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  Уметь: осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  Владеть: справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| Знать: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  Уметь: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  Владеть: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Второй иностранный язык»**

*Цель дисциплины:* овладение магистрантами иностранным языком как языком профессионального общения, формирование языковых компетенций, соответствующих уровню С2 «Общеевропейских компетенций владения иностранным языком».

*Задачи дисциплины:*

1. Овладеть способностью к коммуникации в устной и письменной форме на английском языке в профессиональном общении;
2. Научиться межличностному взаимодействию на английском языке в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;
3. Овладеть базовыми навыками интерпретации, перевода, реферирования и аннотирования профессиональных текстов на английском языке;
4. Приобрести владение английским языком в его литературной форме в пределах профессионального общения, овладеть базовыми методами и приемами устной и письменной коммуникации на английском языке в профессиональной.

|  |
| --- |
| Знать: принципы подготовки, организации и проведения научных филологических исследований в коллективе;  Уметь: писать и правильно оформлять научные статьи и тезисы к докладу;  Владеть: опытом ведения научно-исследовательской деятельности в коллективе. |
| Знать: знать особенности представления информации в форме письменного и устного научного текста;  Уметь: наглядно представлять научную информацию в виде графиков и таблиц; оптимизировать форму представления научной информации  Владеть: техникой подготовки презентаций и хэндаутов; техникой подготовки устного выступления. |
| Знать: этические принципы взаимодействия с другими членами научного и педагогического коллектива, проводящего исследование в области филологии;  Уметь: осуществлять коммуникацию внутри научного и педагогического коллектива;  Владеть: техникой и этикой размещения научной информации в сети «Интернет». |
| Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| Знать: жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  Уметь: осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  Владеть: справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| Знать: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  Уметь: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  Владеть: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Современное политическое устройство Италии»**

*Цель дисциплины* - способствовать формированию знаний студентов об основных чертах становления, развития и реального функционирования современной политической системы Италии, о политическом опыте самоорганизации общества и о попытках обновления политической системы страны в соответствии с традициями и с новыми реалиями.

*Задачи дисциплины* - способствовать овладению основными идеями и понятиями, а также фактическими данными, необходимыми для понимания особенностей современной политической системы Италии, переживающей сложный исторический момент.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |
| Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.  Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |

**Аннотация дисциплины**

**«История культуры Италии Средних веков и Возрождения»**

*Цель и задачи дисицплины* - формирование фундаментальных представлений о «золотом веке» культуре Италии, являющейся страной специализации студентов магистратуры; выработка и закрепление навыков системного анализа культурных явлений.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |
| Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.  Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |

**Аннотация дисциплины**

**«Философские концепции перевода»**

*Цель дисциплины* - дать студентам общее представление о месте перевода, переводческой деятельности в истории мировой культуры. Студенты должны понять, что наши нынешние представления о переводе – это «продукт» новоевропейской культуры, а когда мы говорим о «переводе» как явлении мировой культуры, то подразумеваем под «переводом» довольно широкую гамму явлений и практик: от весьма свободных переложений с одного языка на другой до «точных» переводов в нашем нынешнем смысле этого слова.

*Задачи дисциплины:*

* показать, что история перевода – важная часть истории мировой культуры, дать студентам представление о значении переводческой деятельности в истории мировой культуры,
* показать многообразие форм переводческой деятельности в различные времена и в различных культурах, дать студентам почувствовать временную глубину мировой истории и условность наших нынешних представлений о переводе (как и о многом другом),
* показать продуктивность компаративного подхода к истории перевода как части истории мировой культуры, дать представление о роли переводов в истории русской культуры (включая советский период).

|  |
| --- |
| **Знать**: основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.  **Уметь**: создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии.  **Владеть**: понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин,  навыками подготовки и редактирования научных публикаций. |
| **Знать**: разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации.  **Уметь**: создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.  **Владеть**: навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте. |
| **Знать**: основные библиографические источники и поисковые системы.  **Уметь**: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.  **Владеть**: навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий. |
| **Знать**: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  **Уметь**: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  **Владеть**: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| **Знать:** жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  **Уметь:** осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  **Владеть:** справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| **Знать**: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  **Уметь**: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  **Владеть**: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Литературное редактирование»**

*Цель дисциплины:* формирование у студентов представления о различных областях деятельности литературного редактора и выработка соответствующих каждой области навыков работы с разного рода текстами.

*Задачи дисциплины:*

* ознакомиться с основными методами, принципами и целями литературного редактирования;
* приобрести навыки работы с текстами разных жанров и направленности;

приобрести навыки написания собственных текстов, входящих в область компетенции литературного редактора.

|  |
| --- |
| **Знать**: основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.  **Уметь**: создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии.  **Владеть**: понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин,  навыками подготовки и редактирования научных публикаций. |
| **Знать**: разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации.  **Уметь**: создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.  **Владеть**: навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте. |
| **Знать**: основные библиографические источники и поисковые системы.  **Уметь**: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.  **Владеть**: навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий. |
| **Знать**: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  **Уметь**: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  **Владеть**: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| **Знать:** жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  **Уметь:** осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  **Владеть:** справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| **Знать**: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  **Уметь**: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  **Владеть**: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Практический курс перевода второго иностранного языка»**

*Цель дисциплины:* овладение магистрантами иностранным языком как языком профессионального общения, формирование языковых компетенций, соответствующих уровню С2 «Общеевропейских компетенций владения иностранным языком».

*Задачи дисциплины:*

1. Овладеть способностью к коммуникации в устной и письменной форме на английском языке в профессиональном общении;
2. Научиться межличностному взаимодействию на английском языке в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;
3. Овладеть базовыми навыками интерпретации, перевода, реферирования и аннотирования профессиональных текстов на английском языке;
4. Приобрести владение английским языком в его литературной форме в пределах профессионального общения, овладеть базовыми методами и приемами устной и письменной коммуникации на английском языке в профессиональной сфере.

|  |
| --- |
| **Знать**: основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.  **Уметь**: создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии.  **Владеть**: понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин,  навыками подготовки и редактирования научных публикаций. |
| **Знать**: разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации.  **Уметь**: создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.  **Владеть**: навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте. |
| **Знать**: основные библиографические источники и поисковые системы.  **Уметь**: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.  **Владеть**: навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий. |
| **Знать**: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  **Уметь**: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  **Владеть**: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| **Знать:** жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  **Уметь:** осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  **Владеть:** справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| **Знать**: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  **Уметь**: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  **Владеть**: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Историческая грамматика итальянского языка»**

*Цель дисциплины:* общей целью дисциплины является развитие представления магистрантов о динамическом развитии языка, об основных закономерностях языковой эволюции, о связи языковых изменений с историей страны, с развитием культуры и литературы на данном языке.

*Задачи дисциплины:*

* Представить основные закономерности перехода от латыни к итальянскому языку;
* Описать основные этапы развития итальянского литературного языка;
* Научить студентов читать и понимать в оригинале памятники разных периодов истории языка, анализировать их язык, выделять сходства и различия в языке на разных этапах его существования.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |
| Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.  Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |

**Аннотация дисциплины**

**«История древнерусской литературы»**

*Цель дисциплины* – дать развернутое представление о древнерусской литературе: художественной специфике, проблематике, жанровом и стилевом своеобразии, принципах изображения человека, способов организации времени и пространства через изучение основных памятников и основных произведение.

*Задачи дисциплины:*

* познакомить студентов с основными этапами развития русской литературы
* выявить черты словесности средневекового типа и сменяющей ее литературы европейского типа.
* исследовать литературные контакты русской литературы до XVII вв. и литератур других европейских стран
* рассмотреть творчество крупнейших русских писателей XI-XVII вв.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |
| Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.  Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |

**Аннотация дисциплины**

**«Актуальные проблемы итальянистики»**

Цель дисциплины: подготовиться к написанию и защите магистерской диссертации.

Задачи дисциплины:

* научиться определять объект и предмет и их релевантность;
* научиться выявлять новизну и актуальность;
* научиться определять и обосновывать структуру работы;
* научиться моделировать коммуникативный процесс;
* научиться определять типы культурной идентичности;
* научиться преодолевать помехи в межкультурной коммуникации

|  |
| --- |
| **Знать**: различие форм, методов, приемов и последовательности действий в стандартных и нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях; варианты альтернативных путей выхода из различных ситуаций;  **Уметь**: проявлять инициативу и избегать автоматического применения стандартных форм и приемов при решении задач в нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях;  **Владеть**: системой навыков действий в нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях. |
| **Знать**: основы социальной и этической ответственности при принятии решений;  **Уметь**: выделять и систематизировать основные представления о социальной и этической ответственности за принятые решения; прогнозировать возможные нестандартные ситуации; принимать и критически оценивать принятые решения;  **Владеть**: умением прогнозировать результаты социальной и этической ответственности за принятые решения. |
| **Знать**: основные информационные ресурсы, используемые в различных областях знания, современные приемы и методы использования информационных технологий для реализации научно-исследовательских и образовательных задач, состав и основные характеристики современного программного обеспечения для обработки текстовой и мультимедийной информации.  **Уметь**: использовать современные технологии поиска и обработки информационных источников, использовать их для решения научно-исследовательских и педагогических задач;  **Владеть**: навыками поиска и систематизации информации, источников, научной литературы; способами пополнения профессиональных знаний путем использования возможностей современных технологий. |
| **Знать:** основы разработки и реализации проекта в избранной сфере профессиональной деятельности.  **Уметь:** создать сценарный план проекта в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, масс-медийной, коммуникативной и **э**кскурсионной сферах.  **Владеть:** практическим опытомразработки и (или) реализации проекта. |
| **Знать:** научную парадигму, в рамках которой реализуется проект;  **Уметь:** определить на основе поставленной проблемы проектную задачу и способ ее решения; формулировать цель, задачи, обосновать актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения;  **Владеть:** навыками разработки плана реализации проекта; **с**пособностью корректировки способов решения задач в ходе реализации проекта. |
| **Знать:** основные требования к оформлению результатов проектной деятельности, принятые в научном сообществе;  **Уметь:** формулировать промежуточные и окончательные выводы и заключения, получаемые в ходе реализации проекта, с учетом лексических, грамматических, стилистических, пунктуационных норм используемого языка и особенностей профессиональной коммуникации в определенной сфере деятельности;  **Владеть:** навыками устной и письменной презентации основных положений и результатов реализации проекта. |
| **Знать**: основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в изучаемой области.  **Уметь**: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории изучаемой области в профессиональной деятельности.  **Владеть**: знаниями и навыками абстрактного мышления, методами анализа художественных и научных текстов, способами анализа и систематизации теоретико-литературного материала. |
| **Знать:** специфику осуществляемой профессиональной деятельности; способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки.  **Уметь:** определять приоритеты в процессе выполнения заданий, предусмотренных видами профессиональной деятельности.  **Владеть:** способностью оценивать свои личностные и временные ресурсы, оптимально их использовать для успешного достижения поставленной цели. |
| **Знать:** инструменты и методы управлениявременем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.  **Уметь:** планировать свое рабочее и свободное время для оптимального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности.  **Владеть:** способностью определять задачи саморазвития и профессионального роста, распределяет их на долго-, средне- и краткосрочные с обоснованием актуальности и определением необходимых ресурсов для их выполнения. |
| **Знать**: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.  **Уметь**: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.  **Владеть**: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации. |
| **Знать**: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.  **Уметь**: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.  Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания. |
| **Знать**: основные требования информационной безопасности.  **Уметь**: решать задачи по поиску источников и научной литературы.  **Владеть**: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы. |
| **Знать**: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  **Уметь**: работать с литературными источниками и научной литературой.  **Владеть**: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| **Знать:** основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  **Уметь:** применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  **Владеть**: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| **Знать**: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  **Уметь**: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  **Владеть**: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |
| **Знать**: основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.  **Уметь**: создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии.  **Владеть**: понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин,  навыками подготовки и редактирования научных публикаций. |
| **Знать**: разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации.  **Уметь**: создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.  **Владеть**: навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте. |
| **Знать**: основные библиографические источники и поисковые системы.  **Уметь**: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.  **Владеть**: навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий. |

**Аннотация дисциплины**

**«Актуальные проблемы русистики»**

*Цель* *дисциплины*: сформировать у студентов цельное представление о современных научных исследованиях русского языка – теоретических и прикладных, об их связях с историей русистики и с мировой лингвистической наукой.

*Задачи* *дисциплины*:

* дать студентам общее представление об истории русистики в ее теоретических и практических аспектах;
* рассказать студентам об особенностях отечественной русистики в ее историческом развитии в сопоставлении с русистикой зарубежной;
* ознакомить студентов с основными этапами становления современной русистики и ее связях с общим развитием современной лингвистики;
* сформировать у студентов представление о нерешенных задачах и наиболее актуальных аспектах изучения русского языка в современном мире;
* дать студентам представление о влиянии технологий, моды и реальной практики на развитие науки.

Знать: различие форм, методов, приемов и последовательности действий в стандартных и нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях; варианты альтернативных путей выхода из различных ситуаций;

Уметь: проявлять инициативу и избегать автоматического применения стандартных форм и приемов при решении задач в нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях;

Владеть: системой навыков действий в нестандартных коммуникативных и педагогических ситуациях.

Знать: основы социальной и этической ответственности при принятии решений;

Уметь: выделять и систематизировать основные представления о социальной и этической ответственности за принятые решения; прогнозировать возможные нестандартные ситуации; принимать и критически оценивать принятые решения;

Владеть: умением прогнозировать результаты социальной и этической ответственности за принятые решения.

Знать: основные информационные ресурсы, используемые в различных областях знания, современные приемы и методы использования информационных технологий для реализации научно-исследовательских и образовательных задач, состав и основные характеристики современного программного обеспечения для обработки текстовой и мультимедийной информации.

Уметь: использовать современные технологии поиска и обработки информационных источников, использовать их для решения научно-исследовательских и педагогических задач;

Владеть: навыками поиска и систематизации информации, источников, научной литературы; способами пополнения профессиональных знаний путем использования возможностей современных технологий.

Знать: основы разработки и реализации проекта в избранной сфере профессиональной деятельности.

Уметь: создать сценарный план проекта в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, масс-медийной, коммуникативной и экскурсионной сферах.

Владеть: практическим опытом разработки и (или) реализации проекта.

Знать: научную парадигму, в рамках которой реализуется проект;

Уметь: определить на основе поставленной проблемы проектную задачу и способ ее решения; формулировать цель, задачи, обосновать актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения;

Владеть: навыками разработки плана реализации проекта; способностью корректировки способов решения задач в ходе реализации проекта.

Знать: основные требования к оформлению результатов проектной деятельности, принятые в научном сообществе;

Уметь: формулировать промежуточные и окончательные выводы и заключения, получаемые в ходе реализации проекта, с учетом лексических, грамматических, стилистических, пунктуационных норм используемого языка и особенностей профессиональной коммуникации в определенной сфере деятельности;

Владеть: навыками устной и письменной презентации основных положений и результатов реализации проекта.

Знать: основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в изучаемой области.

Уметь: анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории изучаемой области в профессиональной деятельности.

Владеть: знаниями и навыками абстрактного мышления, методами анализа художественных и научных текстов, способами анализа и систематизации теоретико-литературного материала.

Знать: специфику осуществляемой профессиональной деятельности; способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки.

Уметь: определять приоритеты в процессе выполнения заданий, предусмотренных видами профессиональной деятельности.

Владеть: способностью оценивать свои личностные и временные ресурсы, оптимально их использовать для успешного достижения поставленной цели.

Знать: инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.

Уметь: планировать свое рабочее и свободное время для оптимального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности.

Владеть: способностью определять задачи саморазвития и профессионального роста, распределяет их на долго-, средне- и краткосрочные с обоснованием актуальности и определением необходимых ресурсов для их выполнения.

Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.

Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.

Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.

Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.

Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.

Знать: основные требования информационной безопасности.

Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.

Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.

Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.

Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.

Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы.

Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.

Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.

Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.

Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.

Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.

Знать: основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.

Уметь: создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии.

Владеть: понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин,

навыками подготовки и редактирования научных публикаций.

Знать: разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации.

Уметь: создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.

Владеть: навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте.

Знать: основные библиографические источники и поисковые системы.

Уметь: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.

Владеть: навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.

**Аннотация дисциплины**

**«Рецепция итальянской культуры в России XI-XIX вв.»**

* сформировать у магистрантов видение функции диалектов в литературе и основных языковых явлений в современной итальянской прозе;
* связать эти явления с современными тенденциями в эволюции итальянского языка в разных областях его функционирования.

*Задачи дисциплины:*

* ознакомить магистрантов с наиболее характерными чертами эволюции современного итальянского литературного языка (близость к традиции/разговорность, упрощение синтаксиса, использование жаргонов; лексические новации, использование языковых вариантов, возникших с появлением новых каналов связи – Интернет и телевидение; обращение к региональным вариантам и к заимствованиям из диалектов и европейских языков);
* ознакомить магистрантов с языком наиболее видных современных прозаиков и с проявлением в их языке современных тенденций;
* сформировать навыки научного исследования языка современной прозы в широком языковом контексте – с использованием баз данных, созданных Академией делла Круска и итальянскими университетами; работ современных исследователей;
* сформировать навыки составления библиографии для самостоятельных исследований.

Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;

основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;

Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;

Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.

Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;

Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;

Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.

Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;

Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;

Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.

Аннотация дисциплины

**Аннотация дисциплины**

**«История литературы русского зарубежья»**

*Цель* *дисциплины:* формирование у обучающихся конкретного представления об истории литературы русского зарубежья 1917–1991 гг. в ее имманентном развитии, а также во взаимодействии с русской литературой метрополии, с одной стороны, и с динамикой социально-культурной жизни СССР и Европы – с другой.

*Задачи дисциплины:*

* ознакомление слушателей с основными этапами и тенденциями в истории литературы русского зарубежья;
* выработка научного понимания современной концепции литературного процесса ХХ в. и ее истоков;
* выявление специфических особенностей языка и поэтики литературы русского зарубежья;
* знакомство с основными этапами истории изучения литературы русского зарубежья в метрополии и в диаспоре.

Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.

Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.

Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.

Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.

Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.

Знать: основные требования информационной безопасности.

Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.

Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.

**Аннотация дисциплины**

**«Данте как энциклопедия средневековой жизни»**

*Цель дисциплины:* сформировать навыки всестороннего изучения «Божественной комедии» Данте Алигьери, центрального произведения итальянской литературы Средних веков; а также сформировать и углубить научную базу написания квалификационных магистерских сочинений.

*Задачи дисциплины:*

* ознакомить магистрантов с основными проблемами, особенностями, аспектами «Божественной комедии» Данте Алигьери;
* ознакомить магистрантов с основными научными исследованиями по «Божественной комедии»;
* сформировать навыки чтения «Божественной комедии» в оригинале и ее литературного анализа; навыки составления библиографии; навыки написания рефератов и проведения локальных научных исследований.

Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;

эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.

Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.

Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.

Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.

Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.

Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.

Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.

Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.

**Аннотация дисциплины**

**«Кино и литература Италии»**

*Цель дисциплины:* формирование и углубление научной базы написания квалификационных магистерских сочинений в области междисциплинарных исследований.

*Задачи дисциплины:*

- сформировать у студентов представление об истории итальянского кино;

- углубить понимание студентами общекультурных процессов в Италии ХХ в;

- развить понимание жанровой природы кино и литературы как разных сфер эстетической деятельности;

- ознакомить с современным состоянием итальянского киноведения;

- обосновать и закрепить профессиональные представления о соотношении анализа и интерпретации в изучении литературных произведений и их трансформации в приложении к произведениям визуального искусства.

Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;

эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.

Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.

Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.

Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.

Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.

Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.

Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.

Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.

**Аннотация дисциплины**

**«Итальянский язык в культурно-историческом контексте»**

*Цель дисциплины* состоит в том, чтобы научить студентов видеть в языке форму культурно специфической интерпретации действительности, понимать ее универсальные и частные характеристики, распознавать за языковыми явлениями и их особенностями культурные реалии, обусловленные, в свою очередь, социально-историческими обстоятельствами, а также учитывать различного рода культурные контексты при использовании языка как средства коммуникации.

*Задачи дисциплины:*

* познакомить студентов с базовыми текстами по проблемам взаимосвязи языка и культуры, основными направлениями исследований в этой области, их теоретическими достижениями и конкретными выводами;
* помочь студентам овладеть понятийно-терминологическим аппаратом и современными приемами аналитической работы с вербальными текстами с целью раскрытия их культурно-исторической специфики и социально-идеологической направленности;
* научить студентов принципам и приемам успешной коммуникации с представителями любого этнокультурного или субкультурного сообщества.

|  |
| --- |
| Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.  Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.  Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации. |
| Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.  Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.  Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания. |
| Знать: основные требования информационной безопасности.  Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.  Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы. |

**Аннотация дисциплины**

**«Литература страны второго изучаемого языка**

**средних веков и Нового времени»**

*Цель дисциплины* − представить ренессансную литературу Англии как сложный процесс взаимовлияний разных областей человеческой мысли (философии, теологии, эстетики) и их отражение в художественных текстах эпохи. При составлении и чтении курса сочетается как историко-литературный подход, так и проблемный принцип изложения материала в широком культорологическом контексте.

*Задачи дисциплины:*

− дать студентам общее представление о периодизации английской литературы в плане становления национальной культуры;

– выработать необходимые языковые и культурные навыки чтения классического текста на примере творчества крупнейших писателей английского Возрождения;

– показать законы становления и взаимодействия освноных жанровых форм, характерных для этого периода.

Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.

Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.

Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.

Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.

Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.

Знать: основные требования информационной безопасности.

Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.

Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.

**Аннотация дисциплины**

**«Ранняя итальянская поэзия»**

*Цель* дисциплины: сформировать навыки изучения итальянской поэзии первого столетия ее существования (30ые гг. XIII в. – 30ые гг. XIV в.), времени ее становления и особенно быстрого и динамичного развития; а также формирование и углубление научной базы написания квалификационных магистерских сочинений.

*Задачи дисциплины*:

* ознакомить магистрантов с основными закономерностями, определявшими эволюцию ранней итальянской лирики в ее единстве и непрерывности;
* изучить корпус наиболее репрезентативных текстов в каждом поэтическом направлении;
* ознакомить магистрантов с основными научными исследованиями (отечественными и зарубежными) по истории ранней итальянской поэзии;
* сформировать навыки чтения аутентичных текстов и их литературного анализа; навыки составления библиографии; навыки написания рефератов и проведения локальных научных исследований.

Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.

Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.

Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.

Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.

Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.

Знать: основные требования информационной безопасности.

Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.

Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.

**Аннотация дисциплины**

**«Итальянская литература конца XVI-XVII вв.»**

*Целью дисциплины* является формирование у студентов фундаментальных представлений о развитии итальянской литературы в постренессансный период, с учетом нового статуса книги и активного распространения книгопечатания.

*Задачи дисциплины:*

* познакомить слушателей с главными тенденциями в развитии итальянской литературы рассматриваемого периода;
* охарактеризовать литературное творчество крупных представителей итальянской науки (Г. Галилей) и изобразительного искусства (С. Роза) XVII века;
* выявить и проанализировать наиболее значительные литературные памятники конца XVI-XVII вв.;
* проанализировать степень воздействия переводной (прежде всего французской) литературы на формирование итальянской литературы рассматриваемого периода;
* рассмотреть влияние общественно-политической ситуации в Италии (прежде всего – испанского господства) на эволюцию различных жанров национальной литературы в рассматриваемый период;
* проанализировать особенности итальянской литературы в контексте широкого распространения книгопечатания, всё более широкого приобщения к чтению буржуазной аудитории.

Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.

Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.

Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.

Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.

Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.

Знать: основные требования информационной безопасности.

Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.

Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.

**Аннотация дисциплины**

**«Итальянская литература Чинквеченто»**

*Цель дисциплины:* сформировать навыки изучения итальянской литературы Чинквеченто (XVI в.); а также сформировать и углубить научную базу написания квалификационных магистерских сочинений.

*Задачи дисциплины:*

* ознакомить магистранта с основными тенденциями развития итальянской литературы XVI в.;
* изучить корпус наиболее репрезентативных текстов в каждом поэтическом направлении;
* ознакомить магистрантов с основными научными исследованиями (отечественными и зарубежными) по истории литературы Чинквеченто;
* сформировать навыки чтения аутентичных текстов и их литературного анализа; навыки составления библиографии; навыки написания рефератов и проведения локальных научных исследований.

Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.

Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.

Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.

Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.

Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.

Знать: основные требования информационной безопасности.

Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.

Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.

**Аннотация дисциплины**

**«Итальянская литература XIX- начала XX в.»**

*Цель дисциплины:*

* сформировать отчетливые представления об итальянской литературе XIX-начала XX вв., важном периоде ее развития, когда происходила быстрая смена литературных направлений;
* связать литературный процесс с событиями потрясениями в итальянской политической и общественной жизни ХIХ-начала XX вв.

*Задачи дисциплины:*

* ознакомить студентов с содержанием
* литературных направлений, внутренней логикой смены одного направления другим, сложностью их эволюции и корреляции с общественными процессами;
* ознакомить магистрантов с наиболее значительными произведениями и с произведениями, наиболее ярко выражающими характер того или иного направления;
* сформировать навыки научного исследования художественных текстов изучаемого периода - в историческом контексте и на основе существующих литературоведческих работ, а также навыки составления библиографии для самостоятельных исследований.

|  |
| --- |
| Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.  Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.  Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации. |
| Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.  Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.  Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания. |
| Знать: основные требования информационной безопасности.  Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы.  Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы. |

**Аннотация дисциплины**

**«Итальянская социолингвистика»**

*Цель дисциплины:* состоит в том, чтобы научить студентов видеть в языке форму культурно и социально специфической интерпретации действительности, понимать ее универсальные и частные характеристики, распознавать за языковыми явлениями и их особенностями социокультурные реалии, обусловленные, в свою очередь, социально-историческими обстоятельствами, а также учитывать различного рода социокультурные контексты при использовании языка как средства коммуникации.

*Задачи дисциплины*:

* познакомить студентов с базовыми текстами по проблемам взаимосвязи языка и социологии, основными направлениями исследований в этой области, их теоретическими достижениями и конкретными выводами;
* помочь студентам овладеть понятийно-терминологическим аппаратом и современными приемами аналитической работы с вербальными текстами с целью раскрытия их социокультурной специфики и социально-идеологической направленности;
* научить студентов принципам и приемам успешной коммуникации с представителями любого этнокультурного или субкультурного сообщества.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |

**Аннотация дисциплины**

**«История итало-советских отношений после**

**Второй мировой войны»**

*Цель дисциплины:* подготовить выпускника, обладающего обширными познаниями в области общественно-политической, экономической и культурной истории Италии.

*Задачи дисциплины:*

развить стремление к проблемному осмыслению особенностей исторического развития страны и тем самым способствовать выработке навыков самостоятельного творческого подхода к работе с источниками и историографией на материале основных этапов истории Италии.

|  |
| --- |
| Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации;  эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. |
| Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.  Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахронической аспектах.  Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.  Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.  Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры. |

**Аннотация дисциплины**

**«Швейцарская италоязычная литература»**

*Цель дисциплины:* формирование у студентов фундаментальных представлений об италоязычной литературе Швейцарии, крупных авторов и важных художественных произведениях. Вместе с тем курс дает методологическую базу для исследования развития литературы в диаспоре, в отрыве от языковой метрополии.

*Задачи дисциплины:*

* познакомить слушателей с главными тенденциями в развитии италоязычной швейцарской литературы;
* охарактеризовать литературное творчество крупных представителей литературы кантонов Тичино и Гриджони: Джузеппе Дзоппи, Джорджо и Джованни Орелли, Плинио Мартини и др.;
* выявить и проанализировать наиболее значительные литературные памятники италоязычной швейцарской литературы;
* проанализировать степень воздействия на италоязычную швейцарскую литературу литератур на иных государственных языках Швейцарии, а также итальянской литературы;

рассмотреть влияние общественно-политической ситуации в Швейцарии (прежде всего – в кантонах Тичино и Гриджони) на италоязычную литературу.

|  |
| --- |
| Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;  основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;  Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;  Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста. |
| Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;  Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;  Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях. |
| Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;  Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;  Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации. |
| Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.  Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |
| Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| Знать: жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  Уметь: осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  Владеть: справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| Знать: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  Уметь: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  Владеть: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |

**Аннотация дисциплины**

**«Академическое письмо на втором иностранном языке»**

*Цель дисциплины:* получить представления о письменных формах научных исследований и навыками написания академических текстов на английском языке.

*Задачи дисциплины:*

1. получить представления о жанрах академических текстов, об их описательных, доказательных и конструктивных функциях;
2. сформировать навыки написания академических текстов, учитывая особенности академической лексики, а также специфику пунктуации английского языка;
3. сформировать навыки аналитической работы с научными публикациями;
4. научиться оформлять академические работы: структурировать текст, цитировать, ссылаться на литературу;
5. научиться реферировать и рецензировать академические тексты.

|  |
| --- |
| Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;  основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;  Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;  Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста. |
| Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;  Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;  Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях. |
| Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;  Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;  Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации. |
| Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой.  Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы. |
| Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии. |
| Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования. |
| Знать: основные положения теории коммуникации; принципы редактирования и корректуры текста;  Уметь: редактировать и трансформировать текст в зависимости от условий его публикации.  Владеть: различными техниками анализа и интерпретации литературного материала и текстов различных стилей и жанров. |
| Знать: жанрово-стилевые требования к оформлению, обработке и доработке различных типов текстов;  основные принципы поверхностной и глубокой доработки и переработки различных типов текстов.  Уметь: осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста.  Владеть: справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании и корректуре текстов; техниками сжатия, доработки и переработки текстов. |
| Знать: наиболее распространенные теоретические концепции описания структуры книгоиздания; основные исторические изменения, произошедшие в технологии издательского процесса; принципы научного книгоиздания и комментирования.  Уметь: применять знания по лингвистике, теории коммуникации, литературоведению для анализа и интерпретации материала издательского процесса.  Владеть: пониманием техники и основных этапов издательского процесса. |